

# E269 - Robin Betrayed! the Motive of the World Government!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:15]** ---

Riding on Rocketman,

**[00:17]** ---

the Straw Hat Pirates have infiltrated  
the Enies Lobby main island.

**[00:25]** ---

By the way, where's that idiot  
who rushed out by himself?

**[00:29]** ---

Beats me... This island isn't small,  
so if we are to find him...

**[00:34]** ---

What was that?!

**[00:37]** ---

That's definitely where he is!

**[00:39]** ---

As for Luffy, who went ahead of the others,

**[00:41]** ---

he still hasn't been able  
to reach the courthouse.

**[00:56]** ---

He jumped onto the tree!

**[01:00]** ---

Those jerks! This is endless!  
I can't move forward!

**[01:05]** ---

What's the matter?

**[01:07]** ---

Take the reins.

**[01:11]** ---

Hm? You guys...

**[01:14]** ---

When you see... those guys, tell them...

**[01:20]** ---

"You guys're fired."

**[01:22]** ---

Sure will.

**[01:24]** ---

Jump on to it!

**[01:27]** ---

We won't let you!

**[01:28]** ---

Half Knot Air Drive!

**[01:46]** ---

Ahhh! S-Some Watchdogs were taken out!

**[01:49]** ---

We'll take care of these guys.

**[01:53]** ---

Meanwhile, Robin and Franky  
were facing a desperate situation.

**[01:58]** ---

Look! Both triggers for the  
ancient weapon's revival are here!

**[02:07]** ---

Do you get it? The winds the entire  
world over are blowing in my favor.

**[02:15]** ---

A power strong enough to give me control  
over any large country I might desire

**[02:19]** ---

is in my hands now!

**[02:23]** ---

Why did Aokiji give you the  
authority to exercise Buster Call?

**[02:29]** ---

Huh?

**[02:40]** ---

You're in no position to ask me  
questions, you insolent woman!

**[02:46]** ---

*Get running, get running,  
holding our flag high in the sky*

**[02:58]** ---

*Let's cross this endless sea to go in search of*

**[03:04]** ---

*a global miracle no one  
has yet been able to find*

**[03:10]** ---

*With our hearts pounding,*

*we'll just charge ahead as we please*

**[03:15]** ---

*following the footprints of  
those who chase their dreams*

**[03:22]** ---

*No matter how stormy the night,  
if we join our hearts as one,*

**[03:28]** ---

*we will be able to make it through*

**[03:32]** ---

*Always!*

**[03:34]** ---

*Get running, get running,  
holding our flag high in the sky*

**[03:40]** ---

*Even though there are tears  
we don't want anyone to see*

**[03:46]** ---

*Chase it, chase it,  
if we want to achieve our dream,*

**[03:52]** ---

*we should always look  
straight ahead without fear*

**[03:55]** ---

*We can't stop here*

**[03:57]** ---

*Around the world*

**[04:00]** ---

*Start me up!*

**[04:04]** ---

*Get running, get running,  
head past everyone else*

**[04:10]** ---

*So long as we don't run from it,  
we can grasp tomorrow in our hands*

**[04:16]** ---

*Chase it, chase it,  
everything we see before us,*

**[04:22]** ---

*let's carve it into the blank pages of our hearts*

**[04:27]** ---

*Brand New World*

**[04:30]** ---

*Start me up!*

**[04:38]** ---

*If I hadn't recognized  
the value of your existence,*

**[04:42]** ---

it would've been practically worthless!

**[04:46]** ---

So you should appreciate me.

**[04:50]** ---

You, the repugnant kin of Ohara,  
the land of devils...

**[04:57]** ---

Nico Robin...

**SIGN** "Robin Betrayed! The Motive  
of the World Government!"

**[05:31]** ---

Now, listen good.

**[05:34]** ---

From here on, you'll suffer pain so severe

**[05:38]** ---

that you will wish many  
times for death to come,

**[05:41]** ---

so prepare yourself.

**[05:43]** ---

We'll hurt you, use you,  
and throw you away into the sea.

**[05:48]** ---

That is how deeply sinful  
your existence itself is!

**[05:57]** ---

Oh, that's right. I got a call earlier.

**[06:02]** ---

They reported that some morons  
have infiltrated our island

**[06:06]** ---

just to get back worthless trash like you.

**[06:10]** ---

Don't tell me...!

**[06:11]** ---

Well, they should all be caught by now.

**[06:17]** ---

It's Straw Hat Luffy and his crew.

**[06:21]** ---

Why do those kids...

**[06:26]** ---

They seemed no better than trash in  
front of the 10,000 Enies Lobby soldiers.

**[06:31]** ---

Well, we're about to send a ship to the prison.

**[06:35]** ---

They are a good gift.

**[06:37]** ---

I'll take them to Impel Down  
together with Cutty Flam.

**[07:04]** ---

Wait! That's not what we agreed upon!

**[07:06]** ---

In return for my cooperation, you were  
supposed to let them escape safely!

**[07:24]** ---

What are you flying off the handle for?

**[07:27]** ---

Lucci! Tell us exactly what the  
condition that we offered her was.

**[07:31]** ---

That the six Straw Hats, excluding Nico Robin,  
would leave Water Seven safely.

**[07:38]** ---

Yeah, that's right.  
There's no mistake in that, right?

**[07:50]** ---

They came here after leaving  
Water Seven safely, right?

**[07:57]** ---

What?

**[08:00]** ---

Don't tell me... that you're going to  
break the deal using such twisted logic!

**[08:05]** ---

They're hopeless scum. They don't  
have a shred of morality in them.

**[08:10]** ---

Huh? What'd you say?

**[08:15]** ---

Shut up, you trash!

**[08:17]** ---

To start with, we don't even have to  
keep our promises with you criminals!

**[08:22]** ---

Take this! Take this! You bastard!

**[08:24]** ---

You too!

**[08:27]** ---

Don't get so cocky, you bitch!

**[08:29]** ---

Even the Navy openly uses  
tricks to capture pirates!

**[08:49]** ---

You dirty coward...

**[08:54]** ---

To think that you're still talking back...

**[08:58]** ---

You've been betraying people all this time.

**[09:01]** ---

Don't think that you can  
choose an ideal way to die now.

**[09:13]** ---

You guys can all die together.

**[09:17]** ---

All are powerless before  
the supreme power of justice.

**[09:25]** ---

After him! Don't let him get away!  
The enemy is alone! Surround him!

**[09:31]** ---

Stop!

**[09:33]** ---

Get outta my way!

**[09:36]** ---

Don't get in my way!

**[09:43]** ---

You bastards!

**[09:46]** ---

Commander! He's really scary!

**[09:49]** ---

Don't flinch, you idiot! Go!

**[09:56]** ---

Commander!

**[10:02]** ---

That... looks like a dead end.

**[10:05]** ---

You'd better still be there...

**[10:09]** ---

Robin!

**[10:15]** ---

Well then, guards, keep these two in chains.

**[10:18]** ---

Yes, sir.

**[10:19]** ---

Don't ever take the Sea Prism Stone  
handcuffs off of Nico Robin, okay?

**[10:23]** ---

We'll take Cutty Flam to Impel Down  
and Nico Robin to Navy Headquarters.

**[10:27]** ---

As soon as the escort ship is ready,

**[10:29]** ---

we'll go through the

Gates of Justice and sail off.

**[10:31]** ---

Yes, sir! Understood, sir!

**[10:33]** ---

Also... let me tell you guys one thing.

**[10:38]** ---

Cutty Flam is violen--

**[10:41]** ---

--He's biting into my head! Hey, Kalifa!

--So Straw Hat showed up?

**[10:44]** ---

--That's sexual harassment.

--Yeah...

**[10:47]** ---

--Hey! Hey! Someone! Someone! Help! Hey!

--A call came in earlier. Chapapa.

**[10:50]** ---

--What're you doing?! Hey!

--The Chief was so upset,

it was almost embarrassing.

**[10:54]** ---

--Let the Chief go!

--But the report said

**[10:55]** ---

--Give up already, you bastard!

--that there were only five casualties then.

**[10:57]** ---

Hm?

**[11:02]** ---

The receiver is off.

**[11:06]** ---

Don't give us trouble! Walk already!

**[11:20]** ---

You guys go back to your rooms

and take it easy for the time being.

**[11:25]** ---

Thanks to this, it's a sure thing that we,

CP9, will see our status rise incredibly.

**[11:30]** ---

Why don't we drink a toast on the ship?

**[11:37]** ---

I don't feel like drinking a toast...

**[11:40]** ---

...since I'm not interested  
in status or authority.

**[11:44]** ---

What?

**[11:45]** ---

Our justice exists in the World Government.

**[11:49]** ---

So long as the Government  
recognizes you as CP9's commander,

**[11:53]** ---

we just fulfill our duty with perfection, that's all.

**[11:58]** ---

We don't have to support your ideology.

**[12:03]** ---

Th-That's a sound argument.

**[12:05]** ---

Then what is it that you seek?

**[12:13]** ---

Blood... perhaps.

**[12:25]** ---

As long as we belong to CP9,  
even killing can be justified.

**[12:31]** ---

They give me the creeps.

**[12:34]** ---

They're, indeed, the only group  
of assassins in the Government.

**[12:39]** ---

What dependable guys my subordinates are.

**[12:43]** ---

As long as I have them, I feel like I can't lose!

**SIGN** "Tower of Law"

**SIGN** "Courthouse" "Main Island Front Gate"

**[13:19]** ---

Hey, what's that commotion?

**[13:29]** ---

Something is coming!

**[13:43]** ---

All right, Sodom, Gomorrah!  
Keep charging ahead!

**[13:49]** ---

Dammit! So they're the pirates who  
broke open the main island's gate?!

**[13:54]** ---

Fire! Keep firing!

**[13:57]** ---

Ribbit, ribbit!

**[13:58]** ---

If you don't wanna die, get out of our way!

**[14:01]** ---

Take this! Take this!

**[14:04]** ---

Withdraw briefly and restore formation!

**[14:10]** ---

You're mere pirates! Don't get so cocky!

**[14:19]** ---

Be prepared, pirates!

**[14:21]** ---

Nooo!

**[14:26]** ---

I'm gonna eat you!

**[14:28]** ---

Don't get on without permission!

**[14:31]** ---

Things are going smoothly! Good thing  
we've got you guys on our side!

**[14:34]** ---

We're counting on you to  
get us to Luffy, King Bulls!

**[14:47]** ---

There are still so many...  
This is endless, dammit.

**[14:51]** ---

Hm?

**[14:52]** ---

I got boxed in!

**[14:54]** ---

He's headed your way!

**[14:57]** ---

It's Straw Hat! Capture him!

**[14:59]** ---

Don't let him go any further!

**[15:01]** ---

When I have to hurry up and find Robin...!

**[15:04]** ---

I can't move forward like this!

**[15:07]** ---

Attack him from both sides!

**[15:12]** ---

He ran to the side! Chase him!

**[15:19]** ---

Dammit! He escaped to the rooftop!

**[15:26]** ---

Hold it!

**[15:30]** ---

Boy, they're stubborn! There's no end to this!

**[15:33]** ---

We're not gonna let you get away!

**[15:35]** ---

Just give up!

**[15:35]** ---

Well then, I'll go in one breath!

**[15:38]** ---

Gum-Gum...

**[15:42]** ---

We're not gonna let you get away!

**[15:43]** ---

Capture him!

**[15:44]** ---

...Rocket!

**[15:47]** ---

See ya!

**[15:51]** ---

Dammit! That damn pirate!

**SIGN** "Courthouse" "Main Island Front Gate"

**[15:54]** ---

Don't let the pirates go any further!

**[15:57]** ---

Slay them!

**[15:58]** ---

Bring down every single one of them here!

**[16:01]** ---

Fire! Send the Navy packing!

**[16:10]** ---

Uh-huh, uh-huh...

**[16:19]** ---

You... bastards!

**[16:25]** ---

Uh-huh... Uh-huh, uh-huh...

**[16:32]** ---

Got it.

**[16:34]** ---

And, when the brothers Sodom  
and Gomorrah were going to die

**[16:38]** ---

in a Sea King's stomach, the Franky  
Family saved them and said to them,

**[16:43]** ---

"We're full, so we're not gonna eat you guys."

**[16:47]** ---

Since then, they've pledged loyalty

to Franky, who saved their lives.

**[16:54]** ---

Well, it was just that they just happened  
to be in the stomach of the Sea King

**[16:58]** ---

that the Franky Family was eating, right?

**[17:02]** ---

Probably.

**[17:04]** ---

Well, whatever...

**[17:06]** ---

But would you watch where  
you're going? You make me nervous.

**[17:11]** ---

He says, "I'll be faithful to Big Bro  
Franky for the rest of my life!"

**[17:15]** ---

He must be really happy that  
someone understands his language.

**[17:28]** ---

He's asking, "By the way, was it  
okay that the guy with the mask

**[17:31]** ---

didn't get on with you guys?"

**[17:33]** ---

--What?!

--Hm?!

**[17:35]** ---

--What?

--Hm...?

**[17:38]** ---

What?! I-I can't find Sogeking anywhere!

**[17:44]** ---

Why?! Why?!

**[17:46]** ---

Did he fall off?

**[17:49]** ---

No... Come to think of it,  
he wasn't riding with us from the start!

**[17:52]** ---

Don't tell me he ran...!

**SIGN** "Courthouse" "Main Island Front Gate"

**[18:05]** ---

You bastard! Stop blocking the path!

**[18:10]** ---

Get out of our way already!

**[18:13]** ---

If you want to go through here, beat me first!

**[18:16]** ---

Get out of our way!

**[18:23]** ---

I'm not gonna make it so easy!

**[18:26]** ---

Battleship Cannon!

**[18:32]** ---

Dammit! It's only three men! Do something!

**[18:43]** ---

You're strong when you fight, right?

**[18:47]** ---

Can you beat them?

**[18:50]** ---

Yes, I can!

**[19:03]** ---

When unsure, anyone can be weak.

**[19:08]** ---

There's no limit to their strength  
when they know it's okay to save her!

**[19:16]** ---

We'll bring down the whole place!

**[19:19]** ---

There's a technique that I wanna try, too!

**[19:24]** ---

He'll definitely...!

**[19:27]** ---

Bring down that rope guy!

**[19:30]** ---

Not gonna happen!

**[19:33]** ---

Shrouds and Ratline Knot!

**[19:37]** ---

Oh, shoot!

**[19:40]** ---

This is a dead end. Give up.

**SIGN** "Courthouse" "Main Island Front Gate"

**[19:44]** ---

L-Lieutenant Commander!

**[19:46]** ---

There's trouble!

**[19:47]** ---

--What's the matter?!

--Straw Hat Luffy...!

**[19:53]** ---

We lost Straw Hat Luffy!

**[19:56]** ---

How could that be possible?!

How many guards do you think there are?!

**[20:00]** ---

But we can't find him anywhere!

**[20:02]** ---

Don't tell me... he's already  
inside the courthouse?!

**[20:06]** ---

No, sir! We haven't let even  
a single bug through here!

**[20:11]** ---

Find him! Find Straw Hat at any cost!

**[20:16]** ---

Hmph!

**[20:22]** ---

That must be the last building.

**[20:29]** ---

All right.

**[20:31]** ---

But there's no path.

**[20:34]** ---

Although it's a bit far, I guess I'll try jumping.

**[20:42]** ---

What the heck?

**[20:43]** ---

Air Door.

**[20:55]** ---

Ah! You're that bull guy  
who was with the pigeon guy!

**[20:58]** ---

The actual situation seems quite  
a bit different from the report...

**[21:02]** ---

Hey! How'd you do that?!

**[21:05]** ---

That was amazing! Is that a magic trick?

**[21:07]** ---

...although I did think that there was  
no way there'd be only five casualties.

**[21:11]** ---

Boy, that was a big surprise!

**[21:14]** ---

Since the start of the World  
Government, it's unprecedented...

**[21:19]** ---

...for a man to step this far  
into the Government's entrance.

**[21:33]** ---

Get out of my way, bull.

**[21:36]** ---

How long are you planning to keep fighting?

**[21:53]** ---

Until I die.

**[22:03]** ---

*We fight harder against  
the wall that confronts us*

**[22:07]** ---

*We charge ahead stronger  
with overflowing power*

**[22:11]** ---

*We won't fear even if we  
have to give up everything*

**[22:15]** ---

*Because it's all to ensure we smile in the end*

**[22:19]** ---

*We'll become No. 1*

**[22:21]** ---

*We'll aim for freedom in wonderland*

**[22:23]** ---

*Look, there's a faint light  
showing us the road to tomorrow,*

**[22:25]** ---

*an era created by risking everything*

**[22:27]** ---

*We always try our best, let's go!*

**[22:29]** ---

*If we want to achieve glory,*

**[22:31]** ---

*now is the time--don't be afraid*

**[22:33]** ---

*We'll surely win the future  
together with friends*

**[22:35]** ---

*Now, we start running faster  
towards the vast world*

**[22:39]** ---

*We can take off with unknown powers*

**[22:43]** ---

*We don't fear, and we don't waver*

**[22:45]** ---

*No matter what happens,  
in the end we'll surely...*

**[22:49]** ---

*We fight harder against*

*the wall that confronts us*

**[22:53]** ---

*We charge ahead stronger  
with overflowing power*

**[22:57]** ---

*We won't fear even if we  
have to give up everything*

**[23:01]** ---

*Charge ahead*

**[23:03]** ---

*Let's start running towards tomorrow*

**[23:05]** ---

*Because it's all to ensure we smile in the end*

**[23:15]** ---

Get out of my way.

**[23:16]** ---

Don't you get what it means to  
attack the World Government?

**[23:21]** ---

The world this, the Government that...

**[23:23]** ---

It's not my problem.

**[23:25]** ---

You guys already have no future!

**[23:28]** ---

We just came here to get Robin back!

**[23:31]** ---

On the next episode of One Piece!

**[23:32]** ---

"Give Robin Back! Luffy vs. Blueno!"

**[23:35]** ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

**[23:37]** ---

---

Revision #1

Created 2024-03-09 20:47:54 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 20:47:54 UTC by whimsee